


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
 DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
 DELLA GIUNTA COMUNALE**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
04.08.2026

 UHR – ORE
16:00
GEGENSTAND:
Abschluss einer individuellen Vereinbarung zur Arbeitseingliederung mit der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

OGGETTO:
Stipulazione di una convenzione individuale per l'inserimento lavorativo con la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco	X			
Valentina Andreis	Referentin / Assessora				
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora	X			
Horst Margesin	Referent / Assessore				
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Abschluss einer individuellen Vereinbarung zur Arbeitseingliederung mit der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt,

dass die Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Arbeitsmarktservice, Amt für Arbeitsmarktintegration, der Gemeinde Lana einen Entwurf der Vereinbarung zwecks Durchführung eines Projekts zur Arbeitseingliederung übermittelt hat (Eingangsprotokoll Nr. 0052200 vom 04.08.2026);

dass es sinnvoll erscheint, vorgenannten Vereinbarungsentwurf für eine Arbeitseingliederung in der Gärtnerei und im Bauhof der Gemeinde Lana für den Zeitraum vom 01.09.2026 bis 28.02.2027 (6 Monate) zu genehmigen;

dass mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 22 vom 03.02.2026 bereits ein Abschluss einer individuellen Vereinbarung zur Arbeitseingliederung mit der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol für den Zeitraum vom 01.03.2026 bis 31.08.2026 genehmigt worden ist;

darauf hingewiesen,

dass diese Vereinbarung keinen Arbeitsvertrag darstellt und kein Arbeitsverhältnis begründet, weshalb kein Anspruch auf Sozialversicherung besteht;

dass die Autonome Provinz Bozen – Südtirol sich verpflichtet, für die Versicherung gegen Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten (PAT INAIL 090321468) zu sorgen;

dass die Autonome Provinz Bozen – Südtirol sich verpflichtet für die finanzielle Deckung von allfälligen Schäden gegenüber Dritten zu sorgen, die von dem/der Begünstigten während der Eingliederungszeit verursacht werden, unbeschadet des Rechts, sich an ihm/ihr schadlos zu halten;

dass das vorgesehene Entgelt für die Teilnahme am Arbeitseingliederungsprojekt von der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol ausbezahlt wird;

dass die Gemeinde Lana erklärt, die Sicherheitsbestimmungen laut GvD Nr. 81/2008 und darauffolgende Bestimmungen hinsichtlich des Gesundheitsschutzes und der Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz (arbeitsmedizinische Visite) in Bezug auf die Aufnahme des/der Begünstigten einzuhalten,

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Stipulazione di una convenzione individuale per l'inserimento lavorativo con la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso,

che la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Servizio Mercato del lavoro, Ufficio Integrazione lavorativa, ha inoltrato al Comune di Lana una bozza della convenzione per la realizzazione di un progetto per un inserimento lavorativo (protocollo in entrata n. 0052200 del 04.08.2026);

che si ritiene opportuno approvare la suddetta bozza relativa ad un inserimento lavorativo presso la giardiniera del comune ed il cantiere comunale di Lana per il periodo dal 01.09.2026 al 28.02.2027 (6 mesi);

che con deliberazione della Giunta comunale n. 22 del 03.02.2026 è già stata approvata una stipulazione di una convenzione individuale per l'inserimento lavorativo con la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige per il periodo dal 01.03.2026 al 31.08.2026;

dato atto,

che la presente convenzione non è un contratto di lavoro e non dà luogo ad un rapporto di lavoro, per cui non dà diritto alla copertura previdenziale;

che la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige si impegna a provvedere alla copertura assicurativa contro gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali (PAT INAIL 090321468);

che la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige si impegna a provvedere alla copertura degli oneri derivanti da eventuali danni a terzi causati nel periodo di inserimento dal soggetto beneficiario, fatto salvo il diritto di rivalsa nei confronti dello stesso;

che l'indennità prevista per la partecipazione al progetto per l'inserimento lavorativo viene corrisposta dalla Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige;

che il Comune di Lana dichiara di rispettare le norme sulla sicurezza previste nel D.Lgs 81 del 2008 e successive modifiche in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (visita medica di lavoro) anche in riferimento all'accoglienza del soggetto beneficiario;

visti,

il vigente statuto comunale;

in das geltende Einheitliche Strategiedokument;
in den analytischen Haushaltsvoranschlag (Arbeitsplan);
in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
in das GvD vom 23.Juni 2011, Nr. 118;
in den geltenden Haushaltsvoranschlag;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;
in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;
gestützt auf die geltenden Bestimmungen über die öffentlichen Arbeiten;
mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

b e s c h l i e ß t

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen mit der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Arbeitsmarktservice, Amt für Arbeitsmarktintegration, den Entwurf der Vereinbarung zwecks Durchführung eines Projektes zur Arbeitseingliederung im Bereich Gärtnerei/Bauhof der Gemeinde Lana für den Zeitraum vom 01.09.2026 bis 28.02.2027 (6 Monate) zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass die zum Arbeitseingliederungsprojekt zugelassene Person Anrecht auf das von der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol ausbezahlte Entgelt hat, wobei die Kosten für die Haftpflicht- und Unfallversicherung zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol und die Kosten für die Arbeitssicherheit gemäß Gesetzvertretenden Dekret Nr. 81/2008 zu Lasten der Gemeinde Lana gehen;
3. festzuhalten, dass die Gemeinde Lana verpflichtet ist, eine ProNotel2-Meldung im Sinne des Art. 9 bis 2. Absatz des GvD, Nr. 510, vom 1. Oktober 1996 und darauffolgende Bestimmungen, vorzunehmen;
4. festzuhalten, dass der erteilte Auftrag kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Lana, auch nicht ein solches auf bestimmte oder unbestimmte Zeit, bildet, sondern dass es sich um eine unentgeltliche Tätigkeit handelt, welche ein Ausbildungsziel anstrebt;
5. festzuhalten, dass diese Vereinbarung auf Antrag der Parteien vorzeitig aufgelöst werden kann, wenn die in dieser Vereinbarung festgelegten Bedingungen nicht mehr bestehen;

il vigente Documento Unico di Programmazione;
il bilancio di previsione analitico (piano operativo);
l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comprensoriali;
il d.lgs. del 23 giugno 2011, n. 118;
il vigente bilancio di previsione;
il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;
i pareri previsti dalle norme vigenti;

in virtù delle vigenti norme legislative disciplinanti i lavori pubblici;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

d e l i b e r a

1. per i motivi esposti nelle premesse di approvare con la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige, Servizio Mercato del lavoro, Ufficio Integrazione lavorativa, la bozza della convenzione per la realizzazione di un progetto per l'inserimento lavorativo presso la giardineria ed il cantiere comunale di Lana, per il periodo dal 01.09.2026 al 28.02.2027 (6 mesi);
2. di dare atto che la persona ammessa al progetto per l'inserimento lavorativo, ha diritto al reddito minimo corrisposto dalla Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, precisando che l'assicurazione per la responsabilità civile e l'infortunio è a carico della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, mentre i costi della sicurezza sul lavoro ai sensi del decreto legislativo n. 81/2008 sono a carico del Comune di Lana;
3. di dare atto che il Comune di Lana si impegna ad effettuare la comunicazione obbligatoria prevista dall'art 9 bis, comma 2, D.L.n. 510 1.10.96 e successive disposizioni;
4. di dare atto che l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del Comune di Lana, nemmeno a tempo determinato o indeterminato bensì si tratta di un'attività di integrazione sociale senza remunerazione;
5. di dare atto che la convenzione può essere risolta anticipatamente su richiesta delle parti, se non sussistono più le condizioni concordate nella convenzione stessa;

6. den Bürgermeister, oder im Falle seiner Abwesenheit oder Verhinderung, seinen rechtmäßigen Stellvertreter zum Abschluss der Vereinbarung und jedes anderen damit zusammenhängenden oder daraus resultierenden Aktes zu ermächtigen;
7. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
8. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinheitlichkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit das Arbeitseingliederungsprojekt rechtzeitig beginnen kann.
6. di autorizzare il Sindaco ovvero, in caso di assenza od impedimento, il suo legale sostituto alla stipulazione della convenzione e di ogni altro eventuale atto alla stessa connesso o da essa discendente;
7. di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;
8. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, onde il progetto per l'inserimento lavorativo può avere inizio puntualmente.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert	fachlich-	WFdwnroRaikG0sc7h3KS571V8xUsQKPKeh	Valore hash	parere	tecnico-
verwaltungsmäßiges	Gutachten	5fP9j7U9c=	amministrativo		
		Matthias Merlo			
Hashwert	buchhalterisches	0B8aLt5pfxL74FwDFUG7KjidXkrpLMgAFcIG	Valore hash	parere	contabile
Gutachten		95mTjZE=			
		Andrea De Martino			

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)